

Infrarot-Fieberthermometer

Kontaktlose Stirn-Messung, mit Fieberalarm

Bedienungsanleitung



Inhaltsverzeichnis

Ihr neues Infrarot-Fieberthermometer	4
Lieferumfang.....	4
Wichtige Hinweise zu Beginn	5
Sicherheitshinweise	5
Wichtige Hinweise zur Entsorgung	7
Konformitätserklärung.....	7
Produktdetails	9
LCD.....	10
Erste Schritte	11
Grundlegende Funktionen	11
Uhrzeit einstellen	12
Temperatureinheit wählen	13
Tipps zur Temperaturmessung.....	14
Verwendung	15
Stirntemperatur messen	15
Zwischen Stirn- und Objektmodus umschalten	16
Objekttemperatur messen	17
Fieberanzeige	17
Speichermodus.....	18

Pflege und Reinigung	19
Störungserkennung	20
Technische Daten	23

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs)
zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte
Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

www.newgen-medicals.de

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den
Artikelnamen ein.

Ihr neues Infrarot- Fieberthermometer

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Infrarot-Fieberthermometers, das speziell für die sichere Verwendung an der Stirn entwickelt wurde. Es dient der Messung der menschlichen Körpertemperatur über die Hautoberfläche der Stirn von Menschen aller Altersstufen. Bei richtiger Verwendung wird Ihre Temperatur exakt und schnell gemessen.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihr neues Infrarot-Stirnthermometer optimal einsetzen können.

Lieferumfang





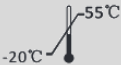
- Thermometer
- Bedienungsanleitung

Zusätzlich benötigt: 2 x Batterie Typ AAA

Wichtige Hinweise zu Beginn

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig, außer zum Batteriewechsel. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Nehmen Sie ohne Zustimmung des Herstellers keine Modifikationen an diesem Gerät vor.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Tauchen Sie dieses Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten; es ist nicht wasserdicht.
- Setzen Sie das Thermometer weder extremen Temperaturen (unter -25 °C oder über 55 °C) noch übermäßiger Feuchtigkeit (>95 % relative Luftfeuchte) aus.
- Halten Sie die Batterien von Kindern fern.
- Dieses Thermometer ist ausschließlich für den privaten Hausgebrauch vorgesehen.
- Dieses Thermometer ersetzt keinen Arztbesuch.

	Anwendungsteil des Typ BF
	Batterie 2 x 1,5 V DC
	Bedienungsanleitung lesen
	142547
	Lagerungs- und Transport- Temperaturgrenze: -20° bis 55°C

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass das Produkt NX-7468 mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EWG übereinstimmt.

Kurtasz, A.

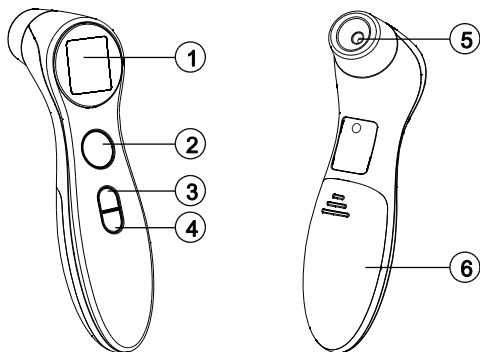
Qualitätsmanagement
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz


Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support. Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NX-7468 ein.




NX-7468		142547
	JOYTECH Healthcare Co., Ltd. No.365, Wuzhou Road, Yuhang Economic Development Zone, 311100, Hangzhou, China	
	Shanghai International Holding Corp. GmbH (Hamburg) Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany	
	Dieses Produkt befindet sich in Übereinstimmung mit der Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EWG, „0197“ ist die Identifikations-Nummer der benannten Stelle.	

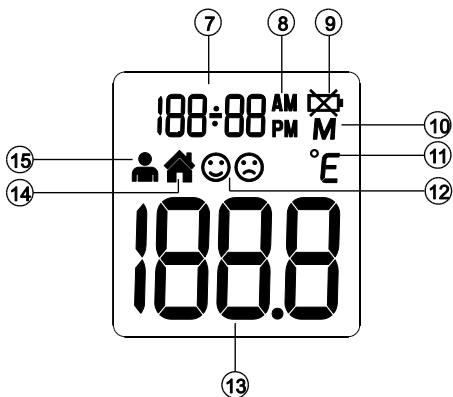
Produktdetails



- 1 LED-Display
- 2 START-Taste
- 3  -Taste

- 4  -Taste
- 5 Sonde
- 6 Batterieabdeckung

LCD



- | | | | |
|----|-------------------------|----|--------------------|
| 7 | Zeit und Datum | 12 | Fieberanzeige |
| 8 | Zeitmodus: AM/PM | 13 | Temperaturergebnis |
| 9 | Niedriger Batteriestand | 14 | Objektmodus |
| 10 | Speichermodus | 15 | Stirnmodus |
| 11 | Einheit: °C oder °F | | |


Erste Schritte

Grundlegende Funktionen

Echtzeituhr	Die Echtzeituhr wird mit der Speicherfunktion aufgezeichnet und hilft Ihnen bei der Zuordnung der Messergebnisse. Anweisungen zur Einstellung der Zeit bei der ersten Inbetriebnahme finden Sie im Abschnitt Uhrzeit einstellen.
Stirnmodus	Dieses Produkt ist für die praktische Anwendung vorgesehen und soll keinen Arztbesuch ersetzen. Bitte denken Sie auch daran, das Messergebnis mit Ihrer regulären Körpertemperatur zu vergleichen. Anweisungen zur Messung der Körpertemperatur finden Sie im Abschnitt Gebrauchsanweisungen.
Objektmodus	Der Objektmodus zeigt die tatsächliche, unangepasste Oberflächentemperatur an, die von der des Körpers abweicht. Dadurch können Sie leichter kontrollieren, ob ein Gegenstand eine geeignete Temperatur hat; bspw. die Milch für ein Baby. Anweisungen zur Messung

	einer Objekttemperatur finden Sie im Abschnitt Gebrauchsanweisungen.
Fieberalarm	Falls das Thermometer im Stirnmodus eine Körpertemperatur $\geq 37,8$ °C (100,0 °F) misst, wird der Anwender durch einen langen gefolgt von drei kurzen Signaltönen über mögliches Fieber informiert.
Speichermodus	Es gibt 10 Speicherstände für Stirn- und Objektmessungen. Jeder Speicherstand zeichnet zudem Datum/Zeit/Modus der Messung auf.
°C/°F wechseln	Anweisungen zum Umschalten zwischen Celsius und Fahrenheit finden Sie im Abschnitt Temperatureinheit wählen.


Uhrzeit einstellen

Halten Sie bei abgeschaltetem Thermometer zum Aufrufen des Einstellungsmodus 3 Sekunden lang die „“-Taste (4) gedrückt.

1. Zeitformat einstellen


Das Gerät kann die Zeit entweder im 12-Stunden- (AM/PM) oder im 24-Stunden- (24:00) Format anzeigen. Drücken Sie


zur Auswahl des Formats kurz die „START“-Taste (2).

Drücken Sie „“, sobald das gewünschte Zeitformat angezeigt wird; daraufhin blinkt automatisch der Stundenwert.

2. Stunde und Minute einstellen


Erhöhen Sie durch kurzes Drücken der „START“-Taste schrittweise den Stundenwert, bis die richtige Stunde angezeigt wird. Drücken Sie nach Einstellung des


Stundenwertes die „“-Taste; daraufhin blinkt automatisch der Minutenwert. Stellen Sie den richtigen Minutenwert ein.

Drücken Sie nach Einstellung des Minutenwertes die „“-Taste; daraufhin blinkt automatisch die Jahreszahl.

3. Jahr, Monat und Tag einstellen

Erhöhen Sie durch kurzes Drücken der „START“-Taste schrittweise die Jahreszahl, bis das richtige Jahr angezeigt wird.

Drücken Sie nach Einstellung der Jahreszahl die „“-Taste; daraufhin erscheint der Monatswert. Stellen Sie auf gleiche Weise den Monat und dann den Tag ein.

Drücken Sie nach Einstellung des Tages zum Beenden des Einstellungsmodus die „“-Taste.

Temperatureinheit wählen

1. Temperaturwerte können in Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) angezeigt werden.

2. Halten Sie bei ausgeschaltetem Thermometer 3 Sekunden lang die „START“-Taste gedrückt.
3. Drücken Sie zur Auswahl der Einheit kurz die „START“-Taste. (Das Display zeigt °C oder °F.)

Tipps zur Temperaturmessung

1. Zur exakten Fieberdiagnose ist es wichtig, die normale Temperatur der jeweiligen Person zu kennen. Führen Sie zur Ermittlung der normalen Temperatur mehrere Messungen durch, wenn die Person gesund ist. Führen Sie zur Bestätigung eine erneute Messung mit einem herkömmlichen digitalen Thermometer durch.
2. Die jeweilige Person muss sich vor einer Messung 30 Minuten bei Zimmertemperatur aufgehalten haben. Hinweis: Anwender und Thermometer sollten vor einer Messung mindestens 10 Minuten derselben Umgebungstemperatur ausgesetzt gewesen sein.
3. Öle oder Kosmetika an der Stirn können dazu führen, dass eine niedrigere Temperatur angezeigt wird. Entfernen Sie vor einer Messung jeglichen Schmutz von der Stirn. Warten Sie nach Waschen des Stirnbereichs mindestens 10 Minuten, bevor Sie eine Messung durchführen.
4. Führen Sie eine Temperaturmessung nicht über Narbengewebe, offenen Wundstellen oder Schürfwunden durch.
5. Verwenden Sie das Thermometer nicht an einer schwitzenden Stirn, da sich dies auf die Messung auswirken könnte.

6. Messen Sie die Temperatur nicht während oder unmittelbar nach dem Stillen.
7. Verwenden Sie dieses Thermometer nicht im Freien.
8. Messen Sie mit diesem Thermometer keine Temperaturen in der Nähe von Hitzequellen.
9. Berühren Sie das Sondenfenster nicht; es ist das empfindlichste des Gerätes.
10. Falls das Thermometer unter Bedingungen gelagert wurde, die stark von den Betriebsbedingungen während der Messung abweichen, sollten Sie es vor der Verwendung circa 30 Minuten in der Betriebsumgebung ruhen lassen.

Verwendung

Stirntemperatur messen


1. Drücken Sie „“. Nach dem Selbsttest wird, begleitet von Signaltönen, der in Abbildung 1 gezeigte Bildschirm am Display angezeigt. Anschließend können Sie eine neue Messung starten.



Abbildung 1

2. Richten Sie das Thermometer aus einer Entfernung von 2 bis 3 cm (siehe Abbildung 2) auf die Mitte der Stirn, drücken Sie dann „START“.


**HINWEIS:**

Entfernen Sie das Thermometer erst nach dem letzten Signalton von der Stirn.

Zur Gewährleistung der Genauigkeit wird eine Wartezeit von 5 Sekunden zwischen zwei Messungen empfohlen.




Abbildung 2

3. Lesen Sie die Temperatur am Display ab.
4. Drücken Sie zum Abschalten die „“-Taste.

Zwischen Stirn- und Objektmodus umschalten

Halten Sie zum Umschalten zwischen Stirn- und Objektmodus die „“-Taste gedrückt.

Objekttemperatur messen

1. Drücken Sie zum Einschalten des Thermometers die „“-Taste und messen Sie die Objekttemperatur nach Ausgabe von zwei Signaltönen. (Siehe Abbildung 3)

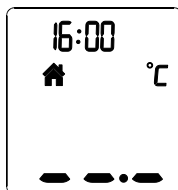



Abbildung 3


2. Richten Sie das Thermometer aus einer Entfernung von 1 bis 2 cm auf die Mitte des Gegenstands, den Sie messen möchten.
3. Drücken Sie „START“, lesen Sie dann die Temperatur am Display ab.
4. Drücken Sie zum Abschalten die „“-Taste.

Fieberanzeige

1. Falls die Temperaturmessung weniger als 37,8 °C (100,0 °F) beträgt, wird das Symbol eines fröhlichen Gesichts neben dem Messwert angezeigt.
2. Falls die Temperaturmessung 37,8 °C (100,0 °F) oder mehr beträgt, wird das Symbol eines traurigen Gesichts neben dem Messwert angezeigt.

Speichermodus

1. Der Speichermodus ist sowohl im Stirn- als auch im Objektmodus verfügbar.

Halten Sie 3 Sekunden lang „“ gedrückt, wenn das Thermometer eingeschaltet wurde und den in Abbildung 3/5 dargestellten Bildschirm anzeigt oder eine Messung abgeschlossen hat.

Der Buchstabe M erscheint rechts in der Mitte. (Siehe Abbildung 4)

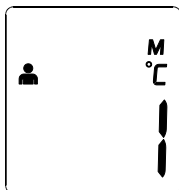



Abbildung 4

2. Das Thermometer speichert automatisch die letzten 10 Temperaturmessungen. Mit jeder Betätigung der „“-Taste wechselt die Anzeige zwischen den vorherigen Messungen 1 bis 10. Die Ziffer 1 zeigt die aktuellste Messung an, während die Ziffer 10 den ältesten gespeicherten Messwert widerspiegelt. (Siehe Abbildung 5)

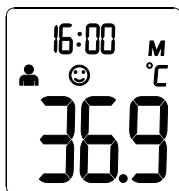


Abbildung 5

Drücken Sie zur Durchführung einer neuen Messung „START“. Drücken Sie bei Anzeige der bevorzugten Einheit „°C“ zum Aufrufen des Modus zur Einheitsänderung.

Pflege und Reinigung

1. Das Sondenfenster muss zur Gewährleistung exakter Messergebnisse ständig sauber, trocken und unbeschädigt sein.
2. Desinfizieren Sie Sondenfenster und Thermometer mit einem leicht mit einer 70-prozentigen Isopropylalkohollösung angefeuchteten weichen Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reiniger. Lassen Sie das Gerät nach der Reinigung mindestens 10 Minuten trocknen, bevor Sie eine Temperaturmessung durchführen.





HINWEIS:

Reinigen Sie das Sondenfenster ausschließlich mit Isopropylalkohol; verwenden Sie keine anderen Chemikalien.

3. Reinigen Sie Display und Außenseite des Thermometers mit einem weichen, trockenen Tuch.

- Bewahren Sie das Thermometer an einem trockenen Ort auf, der frei von Staub und Schmutz und keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Starke elektromagnetische Felder können den Betrieb des Thermometers stören. Das Gerät erfordert spezielle Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der EMV entsprechend den EMV-Informationen.

Störungserkennung

Fehlermeldung	Problem	Lösung
Er 1	Messung wurde durchgeführt, bevor das Thermometer bereit war.	Führen Sie die Messung durch, nach das Display  oder  anzeigt.
Er 2	Die Umgebungstemperatur liegt nicht im Bereich zwischen 10 °C und 40 °C.	Lassen Sie das Thermometer mindestens 30 Minuten bei Raumtemperatur zwischen 10 °C und 40 °C ruhen.
Er 3	Das Thermometer ist falsch oder unstetig platziert.	Lesen Sie die Gebrauchsanweisungen aufmerksam und führen Sie eine erneute

Fehlermeldung	Problem	Lösung
		Temperaturmessung durch.
Er 4	Das Thermometer zeigt eine sich schnell ändernde Umgebungstemperatur an.	Lassen Sie das Thermometer mindestens 30 Minuten bei Zimmertemperatur zwischen 10 °C und 40 °C ruhen. Entfernen Sie die Batterie, warten Sie eine Minute, setzen Sie die Batterie dann wieder ein. Falls die Meldung erneut angezeigt wird, wenden Sie sich bitte zur Wartung an den Händler.
Er 5	Das Thermometer funktioniert nicht richtig.	Entfernen Sie die Batterie, warten Sie eine Minute, setzen Sie die Batterie dann wieder ein. Falls die Meldung erneut angezeigt

Fehlermeldung	Problem	Lösung
		wird, wenden Sie sich bitte zur Wartung an den Händler.
Hi	Im Stirnmodus: Erkannte Temperatur ist höher als 43,0 °C (109,4 °F). Im Objektmodus: Erkannte Temperatur ist höher als 100 °C (212 °F).	Lesen Sie die Hinweise zur Temperaturmessung aufmerksam, führen Sie dann eine erneute Temperaturmessung durch.
Lo	Im Stirnmodus: Erkannte Temperatur ist niedriger als 34,0 °C (93,2 °F). Im Objektmodus: Erkannte Temperatur ist niedriger als 0 °C (32 °F)	Lesen Sie die Hinweise zur Temperaturmessung aufmerksam, führen Sie dann eine erneute Temperaturmessung durch.

Technische Daten

Messbereich	Stirnmodus: 34,0 bis 43,0 °C (93,2 bis 109,4 °F) Objektmodus: 0 bis 100 °C (32 bis 212 °F) Raumtemperatur: 0 bis 50 °C (32 bis 122 °F)
Anzeigeauflösung	0,1 °C oder 0,1 °F
Temperaturbereich im Betrieb	Stirn-/Objektmodus: 10 bis 40 °C, 15 bis 85 % relative Luftfeuchte, nicht kondensierend Luftdruck: 700 bis 1060 hPa
Temperaturbereich bei Lagerung und Transport	-25 bis 55 °C, 15 bis 95 % relative Luftfeuchte, nicht kondensierend
Klinische Genauigkeit	Klinische Verzerrung: -0,06 °C (-0,1 °F) Klinische Wiederholbarkeit: 0,13 °C (0,23 °F) Grenze der Übereinstimmung: 0,85 °C (1,53 °F)
Abmessungen	153 x 41 x 44 mm
Gewicht	ca. 84 g (mit Batterien)
Batterie	3 V DC (2 x AAA-Batterie)
Batterielaufzeit	ca. 1 Jahr/6000 Messungen
Erwartete Lebensdauer	Drei Jahre

Kundenservice:

DE: +49(0)7631-360-350

CH: +41(0)848-223-300

FR: +33(0)388-580-202

Importiert von:

PEARL.GmbH | PEARL-Straße 1-3 | D-79426 Buggingen